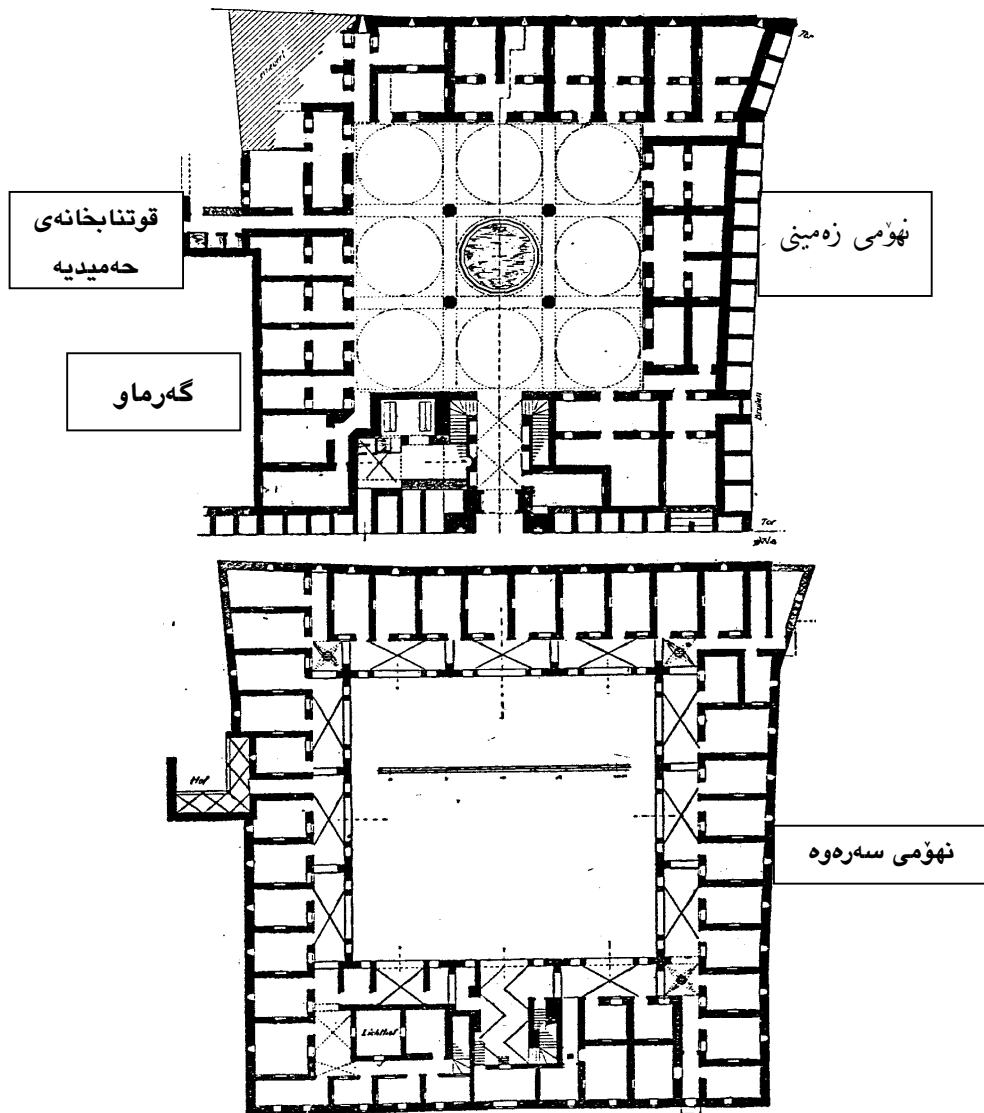


ب- دەزگا داپۆشراوكان

دەزگای بە تەواوی جیاواز لەوانەى كە تا ئیستا قسەمان لى كەردوون، لە كاروانسەراكانى شام دەكەوێتە بەرچاو. كاروانسەراكانى ئەوى لە جىياتى حەوشەيەكى ئاوالا ھۆلىكى داپۆشراوى سەربان گۆمەزىيان ھەيە، لە كاروانسەراكانى شام لە تەرزى ئەوانەى پيشوو تەنھا خانى (حەريىر) و خانى (زەھىت)، شايانى سەرنجى، دەنا ئەوانەى تر زۆربەيان دەزگاكانىيان داپۆشراون، لە ھەريەك لە خانى (سولەيمان) و خانى (توتن)^(۳)، دوو گومەزى گەورە بوونەتە ھۆى ئەوھى كە بىناكانىيان بە زەھقى خۆپيشانبدەن. ھەروەكو حەوشەى مالەكانى شام، بە شپۆھەيەكى ئاسايى حەوزىكى ئاوى چەندگۆشە لە ناوھەراستى ھۆلى خانەكانىش ھەيە.

خانى (ئەسەد) كە دەكەوێتە بازارى سەوزەفرۆشى، بە بايەخترىن كاروانسەراى داپۆشراوى شامە. بە پپى ئەو نووسىنەى كە لەسەر دەروازەكەى نووسراو، لە سالى ۱۱۶۶ كۆچى (۱۷۵۲) رۆنراو. جگە لەوھى بىنايىكى مۆنۆمېنتالى نەخشىنە، لە پرووى سوودلىوھەرگرتن و بەكارھيئەتەى زۆر بە وردى بىرى لىكراوھتەو و گونجىنراو. ناواخنەكەى برىتەيە لە ھۆلىكى چوارگۆشەى گەورە كە بە نۆ گومەز بانپۆش كراو و ژوورى بازىرگانەكان بە دوو رپز دەورى ئەو حەوشەيان داوھ (وینە ۴۷). دالانى دەروازە دەكەوێتە سەر تەوھرى ناوھەراستى بالى رۆژئاوا، جگە لە پىنج كونجى فرۆشى، دەرگايىكى لى دەچىتە ناو ژوورى پاسەوانان و، دوو پلىكانەى لىك جوداو ھاويەكەيش تىيدا دەچىتە سەرھوھ. دەستى باكوورى دەروازەكە مەزارگايىكە، كە لە گومەزىك و دوو گۆرپى ناوھەى پىكھاتوو، جگە لەمەش شوپىنى نوپزى ھەيە، لەگەل حەوشۆكەيەكەيش كە شوپىنى دەستنويز و ئاودەستى تىدايەو دەرگايىكى تايبەتى خۇى ھەيە دەچىتە ناو بازارى سەوزەوات. بە ئامانجى ئەوھى لە دەورى ھۆلى ناوھەراست ھەر ژوورپىك دەرگاي

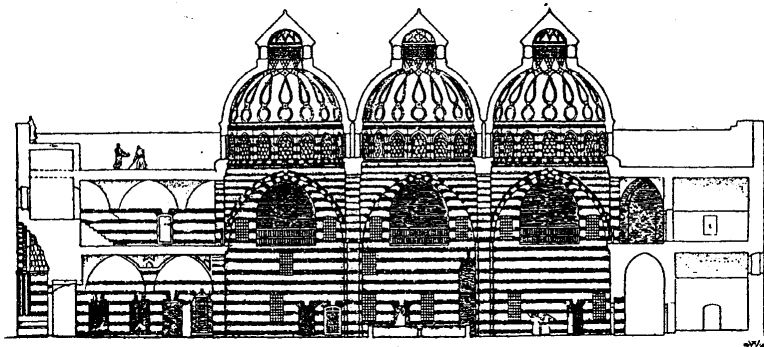
تايبەتى خۇي ھەبىت، پىنج پارەوى تەنگ لە ھۆلەكەوۋە جىادەبنەو، چواريان دەكەونە گۆشەى ھۆلەكەو پىنجەمىشيان كە ھۆلەكە بە ھەوشىكى پىويست دەبەستىتەوۋە دەكەويتە سەر بالى باشورى، لە نھۆمى سەرەوۋەشى (۴۸) تەنھا بازنەپەك ژوورى لە تەنىشت يەك ھەپە كە ھەيوانىكى شپوۋە گەلەرى بە يەكتريان دەبەستىتەوۋە. تەنھا لە بالى رۇژئاوا نەبىت، سەبارەت بە قوۋلىيەكەى، دوو رپىزى لە پشت يەكتر جىگەى كراوتەوۋە، پاستەوخۇ لە كەرخى دەروازەش كە چەند پلىكانەپەك لە ئاستى ژوورەكانى تر بەرزترە، بىرۇى خانچى دامەزرىنراوۋە، بۇ پەيوەندى بە ژمارەپىكى زۇر لە ژوورەكان، پىنج پارەوۋەكە كە بۇ ئەم مەبەستە لە نھۆمى زەمىنىش نەخشەكىشراون، لە نھۆمى سەرەوۋە ئاراستەكانيان گۆراوۋە.



۴۷ - ۴۸: خانى ئەسەد پاشا لە شام

لە لايەن (د. فولزىنگەر و پرۆفیسور فاتزىنگەر) نە خەشەكىشراوئەتەوہ بۆ
 كۆماندۇى پارىزگارى بىرەوہرىەكانى سەر بە سوپاى سورىا- رۆژاواى عەرەبى

هۆلى كاروانسەراکه به هۆى ئەو رۆژنانەى كه له بنمیچی لوتكهى گۆمهزهكان دامەزرینراون و، هەروەها به هۆى ئەو ریزه پەنجەرانه كه له بنكهى گۆمهزهكان كراونهتەوه، رۆشن دەبنەوه (وینە ۴۹). بۆ ئەوهى بنمیچی هۆلهكه، ئەو شوینانەى كه گۆمهزهكانیان هەلگرتوو، له رووى ستاتیکهوه دژى هیزی پتر بەرگری پیشانبدن، دیواری دەرەوهى هۆلهكه وهكوو ستاره بەرهو سەرەوه بەرزكراوتەوه، به شیواى ئەو كاروانسەرایانەى كه له رۆژگارى ئەمەرو له ریگای نیوان ولاتەكان دەكهوێتە بەرچاو.



وینە ۴۹: خانى ئەسەد پاشا له شام

له لایەن (د. فولزینگەر و پرۆفیسۆر فاتزینگەر) نەخیشەکیشراوتەوه بۆ کۆماندۆی پارێزگارى بیرەومرپهكانى سەر به سوپای سوریا- رۆژاواى عەرەبى

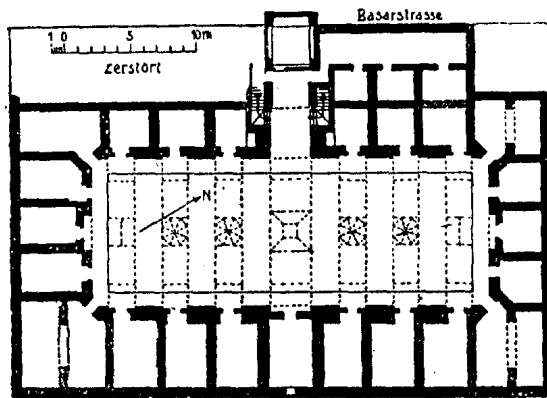
رووى كاروانسەراکه تەنها له كەرخى كونجى دەروازه به تايبەتى قەشەنگ رازاوتەوه^(۳۲). كەوانەى دەروازهكهى كه به ستوونى بارىكهله هەلگیراون و به سى لۆج بۆ پاشەوه چوو، ستاكالایده پر هونەرەكانى قولایی كونجەكانى، له گەل نەقش و نیگارى ئاسنینى بالەكانى دەروازه، پیکهوه جوانترین قەنتەرەى ئاسیای نزیكى دەنوین. ستوونەكان توندو شەتەكانە بەرزبوونەتەوه، جگه لهو نەقش و نیگارانەى كه له بنكهى كەوانەكانەوه، كەوانەكانى له باوش گرتوو، و، پەنجەرە ریکوپيک

دابەشكراو و دەرگا جوانەكانى گرتۆتەو، تەواوى جوانكارى ژوورەكە لە جۆرى ماددە بەكارهاتووەكان سەرچاوەى گرتوو. ھەموو ئەو دیوارانەى كە دەكەونە بەرچا، بە جیگۆرکى لە چینه بەردى پيشەسازى (دەستكرد) و لە كلسى مەرەپى مەیلەو زەردو بەردى بوركانى رەنگ شىنكى رەش، بىناكارا. بەلای كەم ئەم دیاردەپە لە دەروازەى خانەكانى بەپىروت و ھەلب دەكەوئیتە بەرچا، لە كاتىكدا كاروانسەراكانى ئامەد رووخسارىان ھەموو بەو تەرزە رازاوتەو.

ناتوانى ئەو بەسەلمىنى كە ئەو تەرزە خانە داپۆشراوانەى شام پيش داگیرکردنى ناوچەكە لە لایەن توركەكانەو، ھەبوو، بەلگەو شىوازى تەواو ئاكادىمىيانەى ئەو تەرزە بىنايانە، وا پيشان دەدەن، كە ئەو جۆرەيان لەگەڵ دەسەلاتدارانى نوپى ولاتەكە پەيدا بوو. تووشى ھەلە نابىن ئەگەر بلىين، ئەم شىوازە دەچیتەو سەر بەرھەمەكانى رىئەسانسى توركى و وەكو دوا بەلگەى جموجولەكانىيان رەچاودەكرىت، كە بە ھۆى قوتابخانە مەزنەكەى (سىنان)^(۳۳) پيشكەوت و گەيشتە لوتكە، كە ئامانجى ئەو جموجولەش برىتى بوو لەو ھۆى ژوورى بىناكان لە يەكترى كۆبكرىنەو بە يەكترەو بپچرپن و شىوازىكى داخراوىان ھەبىت، ھەرەھا شپو نەخشەپەكى ئاسۆپى رۆشن و نانائۆز بەپىننە كاپەو.

لە شارى بەغدەش تەرزى خانى سەر داپۆشراو دەكەوئیتە بەرچا، بەلام تەنھا لە خانى (ئۆرتەمە)دا، كە ئەو پيش لە سالى ۷۶۰ كۆچى (۱۳۵۹) تەواو كراو^(۳۴). ھۆلى ناوھەى ئەو خانە لاكيشەپى ھەلگەوتووو رۆبەرەكەى ۱۱،۳۵ م بەرىن و ۳۰ م درىژە و گۆشەكانى لارن، لە دەورى ئەو ھۆلە لەنھۆمى زمىنى ۲۲ ژوورى بازىرگانى رپزكراو. لە رووھەكانى جادەشى، دووكانە ناوبراوەكان كراونەتەو و ناوھەكانىيان نووسراو. لە تەنىشت دالانى دەروازە، كە گومەزىكى نەخشىن خراوتە سەرى و لە ناوھەكەپەدا بانە پەنجەرەپەك رۆشنى دەكاتەو، ھەوشۆكەپەك ھەپە، لەو ھەوشەو پلىكانە دەچیتە نھۆمى سەرھەو. نھۆمى سەرھەوش خاوەنى رپزە ژوورپكە (وینە ۵۰). لە بالى رۆژئاواى خاوەنى رپزىك ژوورى ترە، كە لە دالانىكەو لەلای جادەو دەرگایان بۆ كراوتەو. لەسەر دەروازە سەرخانىك كە ھەندىك بەرەو جادە دەرپەپو، كراوتە شوپنى

سەرۆكى خان. زوورەكانى سەرەوۈ بە ھۆى پارەوۈيىكى شىۋە بالىكۆنى بە يەكەوۈ پەيوەنددارن، ئەو پارەوۈش لەسەر رېزە راگرىكى لە كەرپوچ چنراوى ستاكاليدى بۆ پېشەوۈ دەرىپەريو، رۆنراوۈ (تەختە VII). گومەزەكەى سەر ھۆلى ناوۈوۈش (وېنە ۵۱ و تەختە VII)، پېكھاتوۈۈ لە ھەشت كەوانە پردى بەرزى گۆشەتيژ، كە بنمىچەكەيان دابەشى ھەوت بەشى (خانە) چوارگۆشەيى بارىك كىردوۈ. ھەرىەك لەو بەشانەش لەلای دىواروۈ نىشتوۈنەتە سەر پەنجەرەيەكى بەرز كە سەردەرەكەيان گومەزىكى تونىلى كەوانە تيژە لە ناوۈراستەكانياندا گومەزىكى تىرى تونىلى گۆشەتيژ بۆ دەروۈ (بە شىۋازى بازىلىكى)^(۲۵) دەرىپەريون. كۆتايى ئەو گومەزە تونىلىنەش وەكو پەنجەرە بە كراوۈيى ھېشتراونەتەوۈ. ناوۈراستى ئەوانەش بە ھۆى ھەشت گۆشەيى چەماوۈ شىۋە پەحەتى كە بانە پەنجەرەيەكى ھەيە دەمامك دراوۈ. بەشە بەرىنەكەى ناوۈراست لە گۆمەزى ھۆلەكەدا، بە ھۆى گومەزىكى تونىلى چوارلايى لاكىشەيى بانپۇش كراوۈ. دىوارى رۆژئاۋاى سى پەنجەرەيى ھەيە (وېنە ۵۱)، لە كاتىكدا ھى رۆژھەلاتى (تەختە VII) لەلای سەرەوۈ كونىكى راپەلكرائى شىۋە تۆرى ھەيە. بە ھۆى ئەو ھەموو رېزە پەنجەرە لەسەرىەكانە، ھۆلەكە بەش بە پىويست بۆ ژيانى بازىرگانى ناوۈوۈ پوناكى وەردەگرىت. زوورەكانىش كە تەنھا دەرگايان لەناو ھۆلەكەدا بۆ كراوۈتەوۈ، تا پادەيەك تارىكن، بەلام چونكە ھەر بۆ كەلوپەل لىدانان بەكاردين زۆر رەچاۈ نەكرائون.

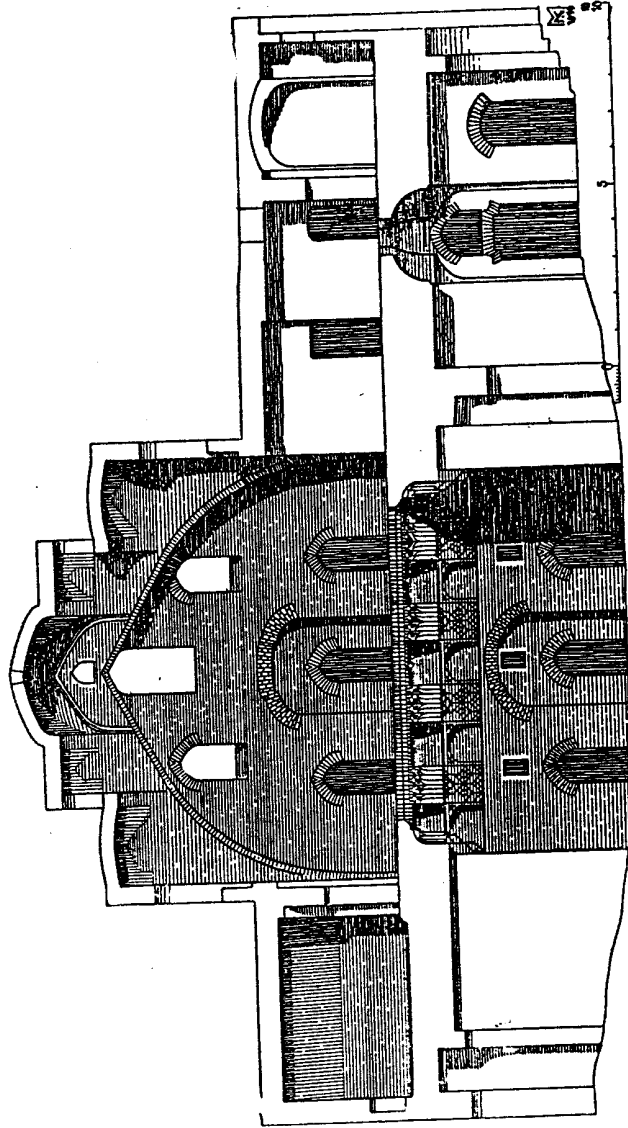


وېنەى ۵۰ نھۆمى سەرەوۈى خانى ئۆرتمە لە بەغدا
(O. Reuther وېنەى كېشاۋە)

ئەگەر لە خانى (ئەسەدپاشا) ى شام جگە لەوھى بە ھۆى ھونەرى ئارشىتىكتۆرى كە تىيدا خەرجكراو، وە بە ھۆى دوو پەنگى بەردى دىوارەكانىشى، كارىگەرە زوورىيەكان ھاتونەتە ئارا، ئەوا لە خانى ئۆرتەى بەغدادا پردە كەوانىيەكان، بىمىچە نىوانەيىەكان، ھاويەكى دابەشبوونى بەشە بىناكان و بە تايبەت دابەشبوونى دىوارى ئەم سەرو ئەو سەرى ھۆلەكە (شەپكەكان)، ھەولئىكى ئازايانە بووہ بۇ ھىنانە ئاراي كارىكى سەرنجراكىش. ئەو ئارشىتىكتۆرىيەش بە تايبەت بە ھۆى پىكھاتە سەرنجكىشە لە كەرىپوچ دروستكراو و سواقنەدراوہكانى، وەكو راگرى كەوانەكان، پەنجەرەكان و سەردەرى دەرگاكان، مىچە چەماوہكان، سەرگەوتنى بەدەستھىناوہ.

شويىن بۇ پىشتىر لە خانى ئۆرتە وەك لە ئەسەدپاشا كەمە. بەلام ھۆى ئەمەش رۆشن كراوہتەوہ، چونكە لە نووسىنەكانىدا ھاتوہ: "لە سەرەتادا ئەمىن مەرجان ئاغا فەرمانى دا كە ئەوہ خانووى پۇست و دوكانانە.."

بەو جۆرە بىنايانەش گوتراوہ (جەم)، بە پىي بۆچوونى ماركۇپۇلۇ تەنھا لە لايەن پۇستەكانى قەيسەرىي بەكارھاتوون و، شويىنى پىشتىريان نەبووہ.



وینہ ۵۱: پانہ برگهیهکی خانی ئورتمه له لایهن رۆئیتته وینهکیشراوه

ج-میسر و هیندستان

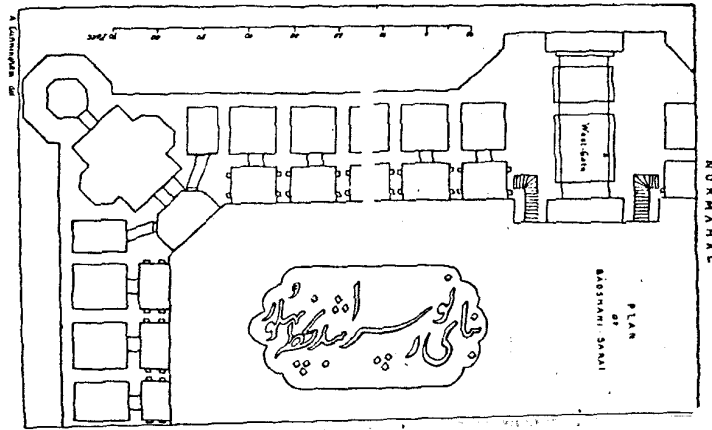
کاروانسەراکانی میسر هەمان پیکهاتەى ئەوانەى سوریاو میزۆپۆتامیاىان هەیه. لێرەشدا حەوشەى گەورە گەورە بە ریزە ژوور نەۆمیک یان پتر دەورەدراون. خانى کەلوپەلفرۆشتن لە شارە گەورەکان لە هەموو لاییکدا بە جادە دەوردراون و لە ناووەهەى حەوشەو لەلای جادەکاندا ریزە کۆگاو فرۆشگایان لى کراوتەووە. نزیکە لە هەموویاندا لەناو حەوشەدا بیرو سەراویک پۆنراوەو نەۆمى سەرەوہى کراوە بە جینۆیز.

سەبارەت بە ئازادى رووہکانى ئەو کاروانسەرايانە بەلای جادەوہوہ، وەکو ئەوانەى قوستەنتینیە، تانراوە بە پى پىوېست بە پەنجەرە دەولەمەند بکرین، ئەوہش وای کردووە کە ژوورەکانیان زۆر لە هى کاروانسەراکانى سوریاو میزۆپۆتامیا رۆناکتر بن. جوانترین و گەورەترین تەرزی ئەو خانە لە قاھیرە کە ناوی ھاتووە، خانى (قەیت بەگ)ە لە بابولنەسر کە کردوویە بە وەقف (پیشکەشى خودای کردووە. ع. د.) وە لە سالى ۱۴۶۸ دروستکراوە (تەختە VIII). ئەو ساختومانە خواہنى چوار نەۆمى سەرەوہیە یەکەم و سێھەمین نەۆمى لەسەر راگرى بەرین پۆنراون. کە خراونەتە سەر دیوارە ھەلگرو دابەرەکانى نەۆمى زەمینى و ھەندیک بۆ دەروہ دەرپەریون. پەنجەرەکانى بە راپەلئى لە دار دەولەمەندانە رازاونەتەوہ. دەروازە گەورە و بەرزەکەى کە تا نەۆمى دووہم چووہ، بە ھۆى کەوانەى سىپەرہى سەردەرە کراوە و کەمیک نەقشونىگارى تىدا کراوە. راگرى (بنکە) نەۆمى سىپەمى، لەملاوئەولای دەروازە زۆر بەرز و بە شىوہى ستاکلاتیتى پیکھینراون.

ئەو تەرزە کاروانسەرايە گەشتۆتە ھیندستان و ناسیای نزیک، ئەو راستیەش لە سەراى (نورمەحەلى) گەرەكى (جالۇندار دۇئاب) (Jalondhar Doab) (وینە ۵۲)

دەردەكەويت. ئەو كۆشكە لە راستىدا وەككو كاروانسەرا بىناكراوۋە بە پىي نووسىنىك لە دەستى راستى دەروازەكەى رۇژئاۋاشى وەكو كاروانسەرا ناۋى ھاتوۋە و نووسراوۋە: قەدەغەيە پارە لە موسافىران وەربىگىرەت، چۈنكە نەۋاب زەكەرىيا خان بەھادور، پارىزگارى گەرەك ئەمەى قەدەغە كىردوۋە. ئەگەر فۇيدار (Fojdar)^(۳) ى گەرەك ئەم پارانەى كۆكردەۋە، ديارە ژنەكەى نەفرەت لىكراۋە".

ئەو سەرايە برىتىيە لە چوارگۆشەيەك كە درىژى ھەر لايىكى ۵۵۱ پىيەو گۆشەكانى بە كەلوۋى ھەشتگۆشەيى گىراۋن. دوو دەروازەى لە رۇژھەلات و رۇژئاۋا ھەيە. لەلەى باكوۋرى ھەوشەكەى مزگەۋتىكى ھەيە، لە ناۋەراستەكەشى بىرە ئاۋىكى قىشتىلە ھەيە، كە باۋەردارەكان خۇيان بە ئاۋەكەى دەشۇن. لە ناۋەراستى بالى باشوۋرى بىنايىكى يەكنەھۆمى ھەيە، كە تايبەت بوۋە بە شوينى مالى دورستكەرەكەى. ژوورى موسافىر و پىاۋەكانى خان لە ژوورەكانى دەۋرى ھەوشە بوۋە. لە ھەر لايىكى ۳۲ ژوور ھەيەو ژوورەكان پىكھاتوون لە كونج و لە دىۋارى پىشتەۋەيان دەرگايىك دەجىتە ناۋ ژوورىكى داخراۋى نىزىكە چوارگۆشەيى. كونجى گۆشە لارەكانى ھەوشەش دەرگايان لى دەبىتەۋە بۇ ئەو دوو ژوورەى كە ژىيانە (دىاگۇنال) لەگەل يەكتەر ھەلكەۋتوون و لە پىشتىانەۋە ناۋەۋى و كەلوۋەكە دامەزراۋە و لە ھەر لايىكى ژوورىكى تەنگ ھەيە. ئەو بىنايە لە سالى ۱۰۲۸-۱۰۳۰ لە لايەن زەكەرىياخان پارىزگارى جالاندا، بە فەرمانى خاتوونە نورجانى ھاۋسەرى جىھانگىر پادشا دروستكراۋە.



وینہ ۵۲: سہرای نورمہ جہل

لہ (Archaeolog. Survey of India. Vo IXIV) وەرگیراوه